**Zeitschrift:** Die Berner Woche
**Band:** 29 (1939)
**Heft:** 18

**Rubrik:** [Was die Woche bringt]

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 18.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

Nr. 18
29. Jahrgang

# Die Berner Woche

Bern, 6. Mai 1939

Ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

Erscheint jeden Samstag. Redaktion: Falkenplatz 14, 1. St. Sprechstunden: Donnerstag 1-5 Uhr. Verantw. für den Inhalt: Dr. Hans Strahm. — Verlag und Administration: Paul Haupt, Falkenplatz 14, I. Stock. Druck: Jordi & Co., Belp. — Einzelnummer: 40 Rappen. Abonnementspreise: Jährlich Fr. 12.- (Ausland Fr. 18.-), halbjährl. Fr. 6.25, vierteljährl. Fr. 3.25. Probeabonnement 3 Monate Fr. 3.-. **Abonnenten-Unfallversicherung** (bei der Allgemeinen Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern): A: Erwachsenen-Versicherung (1 Person) Fr. 3500.- bei Todesfall; Fr. 5000.- bei bleibender Invalidität; Fr. 2.- Taggeld für vorübergehende Arbeitsunfähigkeit von 8 Tagen nach dem Unfall an, längstens während 25 Tagen pro Unfall. —

B: Erwachsenen-Versicherung für 2 Personen, pro Person wie oben. C: Kinderversicherung (Versicherungssummen pro Kind) Fr. 1000.- für den Fall des Todes; Fr. 5000.- für den Fall bleibender Invalidität; Fr. 2.- Taggeld für Heilungskosten vom ersten Tag nach dem Unfall an, längstens während 100 Tagen pro Unfall. —

| Kombination | 1 Pe rs. | 2 Pers. | 1 Kind | 2 Kinder | 3 Kinder | 4. u. m |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 Jahr: | Fr. 18.— | 21.— | 16.40 | 20.— | 23.20 | 26.80 |
| 1/2 Jahr: | Fr. 9.25 | 10.25 | 8.45 | 10.25 | 11.85 | 13.65 |
| 1/4 Jahr: | Fr. 4.75 | 5.50 | 4.35 | 5.25 | 6.05 | 6.95 |

Kombinationen für mehrere Personen auf Wunsch. — **Inseratenpacht:** Schweizer Annoncen A.-G., Bern. —

## Stadttheater

Sonntag, 7. Mai, nachm. 14.30 Uhr, zum letzten Male „Die Zirkusprinzessin", Operette in drei Akten von Emmerich Kalman.

— Abends 20 Uhr, Gastspiel Kammersänger Richard Tauber „Carmen", Oper in vier Akten von Georges Bizet.

Montag, 8. Mai. Volksvorst. Arbeiterunion „Nathan der Weise", Dramatisches Gedicht in fünf Aufzügen von G. E. Lessing.

Dienstag, 9. Mai, 38. Tombolavorstellung des Berner Theatervereins, zugleich öffentlich „Olympia", Spiel in drei Akten von Franz Molnar.

Mittwoch, 10. Mai. Ausser Abonnement „Das kleine Hofkonzert", musikalisches Lustspiel in drei Akten von Verhoeven und Impekoven, Musik von Edmund Nick.

Donnerstag, 11. Mai. Ausser Abonnement, auf vielfachen Wunsch noch einmal „Eugenie", ein Charakter und eine Zeit, 5 Akte von Hans Müller-Einigen.

Freitag, 12. Mai. Ab. 32. Neu einstudiert „Ariadne auf Naxos", Oper in einem Aufzug nebst einem Vorspiel von Hugo von Hofmannsthal, Musik von Richard Strauss.

Samstag, 13. Mai. 39. Tombolavorstellung des Berner Theatervereins, zugleich öffentlich „Der liebe Augustin", Operette in drei Akten von Leo Fall (zum letzten Male).

Sonntag, 14. Mai, nachm. 14.30 Uhr, 40. Tombolavorstellung des Berner Theatervereins, zugleich öffentlich „Das kleine Hofkonzert", musikalisches Lustspiel in drei Akten von Verhoeven und Impekoven, Musik von Edmund Nick.

— Abends 20 Uhr, „Ariadne auf Naxos', in einem Aufzug nebst einem Vorspiel von Hugo v. Hofmannsthal, Musik von Richard Strauss.

Montag, 15. Mai. Ausser Abonnement, Abschiedsabend *Jean Gatti „Cavalleria Rusticana"*, Oper in einem Aufzug von Pietro Mascagni, hierauf „Der Bajazzo", Oper in zwei Akten von Ruggiero Leoncavallo.

## Kursaal.

*In der Konzerthalle.*

Täglich Tee- und Abendkonzerte des Orchesters Guy Marrocco, abends (am Sonntag auch nachmittags) mit dem internationalen Revuestar Terry Fellegi. — In allen Konzerten (ausgenommen denen vom Sonntag nachmittag) Tanz-Einlagen.

*In der Kristallgrotte.*

Allabendlich Dancing ab 20.30 Uhr bis 24 Uhr (Samstag bis 3 Uhr morgens), Sonntag auch nachmittags. Kapelle Henry Kleiner. Samstag den 6. Mai, abends Ball in der Räuberhöhle.

*Im Festsaal:*

Samstag den 13. Mai, 20.15 Uhr: Konzert des Berner Liederkranz. Leitung Musikdirektor Jos. Ivar Müller. Solist: Ernst Schläfli, Bass-Bariton. Am Flügel: Kapellmeister Eugen Huber. — Programm-Motto: „Die Heimat und ihre Soldaten".

## Veranstaltungen in Bern

*Monat Mai.*

5. Mai, 20.15 Uhr, in der Heiliggeist-Kirche, populärer Kammermusikabend der Bernischen Musikgesellschaft.

12. Mai, 20.15 Uhr, in der Heiliggeist-Kirche, populärer Kammermusikabend der Bernischen Musikgesellschaft.

14./15. Mai: Auf dem Golfplatz Gurten-Kulm „The Bremgarten Castle Cup", Knock out.

17. Mai, 20 Uhr, auf dem Münsterplatz, Serenade, ausgeführt vom Bernischen Orchesterverein. Leitung: Luc Balmer.

19. Mai, 20.15 Uhr, in der Heiliggeist-Kirche populärer Kammermusikabend der Bernischen Musikgesellschaft.

26. Mai, 20.15 Uhr, in der Heiliggeist-Kirche, populärer Kammermusikabend der Bernischen Musikgesellschaft.

28./29. Mai: Auf dem Golfplatz Gurten-Kulm, „The Larish Cup". For ladies only under the auspices of the S. G. A.

**Kursaal** Samstag abend den 6. Mai

*« Ball in der Räuberhöhle » (Dancing)*

Eintritt: Herren Fr. 2.—, Damen Fr. 1.50, plus St.

**Wer Ferien hat,**

verlange noch heute unsern Fotoprospekt mit Pauschalofferte. Ruhige, zentrale Südlage, Neuzeitl. Komfort, Park, Garten, Schwimm- und Sonnenbad, Pens. zu Fr. 8.-. —

*F. H. John* *Tel. 21577*

Treffpunkt gemütlicher Schweizer

**LUGANO** Hotel-Pension **Monte Carmen**

Alles gratis! besichtigen Sie bei mir

**Muttertag 1939**

Blumen — Pflanzen — Arrangements

s'Mütterchen auf dem Friedhof nicht vergessen

**Walter Rieder** Spitalgasse 27 (bei Merkur), Bern

## Club der Kino-Amateure Bern

Der Klub der Kinoamateure Bern bringt nächsten *Sonntag den 7. Mai, vorm. 10.30 Uhr, im Cinéma Bubenberg in einer einmaligen Film-Matinée* eine Anzahl Filme zur Vorführung, welche am Schweiz. Amateurfilm-Wettbewerb 1939 preisgekrönt worden sind. Einige dieser Filme werden auch am nächsten internationalen Amateurfilm-Wettbewerb konkurrieren, welcher im Juni, anlässlich der Schweiz. Landesausstellung in Zürich durchgeführt wird. Die Veranstaltung bietet Gelegenheit, Einblick in das Schaffen der schweiz. Filmamateure zu gewinnen und verdient deshalb Beachtung aller Freunde des guten Filmes.

## Kirchgemeinde Belp

Zu Gunsten des Orgelumbaues veranstalten die Musikgesellschaft Belp, Turnverein und Arbeiterturnverein Belp, mit ihren Damenriegen, der Turnverein Toffen, die Trachtengruppe, der Jodlerklub und die Frauenvereine einen Unterhaltungsnachmittag, Sonntag den 7. Mai, auf dem Schulhausplatz in Belp. Unter der Organisation von Herrn Dr. Schmid in Belp ist ein reichhaltiges Programm an musikalischen, turnerischen und andern Darbietungen zustande gekommen. Die Frauenvereine führen den Betrieb einer Kaffee- und Küchliwirtschaft durch. Ganz besonders gereicht es uns zur Freude, dass bei dieser Veranstaltung nicht bloss die spontane Bereitwilligkeit sämtlicher Vereine aus allen Kreisen zum Ausdruck gekommen ist, das Ihrige für unsere Kirche und ihre Orgel beizutragen, sondern auch, sich zu einer gemeinsamen Zusammenarbeit zu diesem Zweck zusammenzuschliessen, wie dies in gleicher Weise bereits unter den Gesangvereinen bei der Einweihung der Orgel geschehen und später auch in einem Kirchenkonzert der Männerchöre und des Frauenchors der Fall sein wird.

Unter der Leitung von Herrn Schiess, Orgelexperte, in Bern, ausgeführt durch die Firma Metzler in Dietikon, ist auch mit unserer neuen Orgel ein Werk entstanden, auf das wir stolz sein können. *b.*

## Das Windhundrennen in Bern

Am 18. Mai (Auffahrt) wird das vom Schweiz. Winduhnd-Club mit dem Kynolog. Verein „Berna" organisierte Schweiz. Windhundrennen ausgetragen. Ca. 50 Windhunde verschiedener Rassen wie Barsois, Whyppets, Greys u. a. m. werden im Stadion Wankdorf um die Schweizerischen Renn-Siegertitel laufen und hinter dem Hasen um Sieg und Ehre kämpfen.

Neben dem Rennen, das bei jeder Witterung gestartet und an und für sich schon ein spannendes und lebendiges Bild bieten wird, werden den Zuschauern die bestdressierten Hunde Berns vorgeführt.

## Die Woche im Radio

Die Programme des Landessenders Beromünster.

Sonntag, 7. Mai 9.00 Mozart. 9.25 **Bernische Schriftsteller erzählen.** 9.35 Geistl. Lieder. 9.55 Kathol. Predigt. 10.30 Eröffnungsfeier der Landesausstellung: **Fahnenweihe.** 11.15 Arth. Honegger. 11.50 Gedanken über die Schweiz. 12.10 Mailieder. 12.40 Radio-Orch. 13.30 Blinde musizieren. 14.00 **Walliser Heimatwelt.** 14.30 Ländler. 14.55 Lieder. 15.15 Eröffnungsfeier der Landesausstellung. 16.00 Unterhaltungskonzert. 17.00 Dialekterzählung. 17.20 Unterhaltungskonzert. 18.15 Besinnliche Musik. 18.30 Lesung aus dem Drama «Judas Ischarioth». 18.50 Nocturnes v. Fauré. 19.10 Gemischter Chor. 19.40 Sport. 19.50 Unterhaltungskonz. 20.15 Ha an em Ort es Blüemli gseh. 21.25 Radio-Orch. 22.00 Viermal Schweizer Komponisten.

Montag, 8. Mai. 6.40 Welsche Chöre. 6.55 Heimatlieder. 10.20 Schulfunk: **Was Chroniken berichten.** 12.00 Glokken der Heimat. 12.40 Unterh.-Musik. 16.30 Für die Frauen. 17.00 Kapelle Jean Louis. 18.00 Für Tessiner Kinder. 18.30 Schallpl. 18.40 Autofahren. 19.00 Schallpl. 19.15 Frauenfragen. 19.50 **Freiheit oder Gehorsam?** 20.15 Der schwarze Hecht, Operette. 21.30 **Für die Schweizer im Ausland.**

Dienstag, 9. Mai. 6.30 Mandoline. 6.50 Schallpl. 12.00 Glocken der Heimat. Schallpl. 12.40 Schallpl. 16.30 Aus der Schweiz. Literatur. 17.00 Tanz. 18.00 Kammermusik. 18.55 Lieder. 19.10 Welt v. Genf aus gesehen. 19.40 Italienisch. 20.10 Poln. Sendung. 22.30 Programm.

Mittwoch, 10. Mai. 6.40 Dt. Tänze. 6.55 Schallpl. 12.00 Radio-Orch. 12.40 Unterh.-Konz. 13.20 Schallpl. 16.30 Frauenstunde. 17.00 Duette. 18.00 Kinderstunde. 18.30 Filmchronik. 19.00 Basler Lebensläufe. 19.40 Akust. Wochenschau. 20.00 Schwed. Musik. 21.00 Mazzini. Hörspiel. 22.00 Klavier.

Donnerstag, 11. Mai. 6.40 Handorgel. 10.20 Schulfunk: Schwalben. 12.00 Weaner Schrammeln. 12.40 Sibelius. 12.50 Schallpl. 13.05 Ballettmusik. 16.30 Für die Kranken. 17.00 Leichte Musik. 18.00 Junge Mädchen erzählen. 18.00 Schallpl. 18.45 Ein Schulmeister spricht. 19.00 Schallpl. 19.45 Schulfunk. 19.20 Aktuelles. 19.40 Märsche. 20.20 Fröhliche Wissenschaft. 20.50 Radio-Orch. 22.00 Engl. Plauderei.

Freitag, 12. Mai. 6.40 Schallpl. 6.55 Polonaisen. 12.00 Ballettmusik. 12.40 Bunte Unterh. 16.30 Frauenstunde. 17.00 Radio-Orch. 18.00 Romanische Lieder. 18.30 Kindernachrichten. 18.35 Violine. 18.40 Lesung aus «Ischarioth». 19.00 Schweizer Musik. 19.40 Landesausstellung. 19.50 **Die grossen Erzieher.** 20.15 Landesausstellg. Festspiel. 21.45 Tanz.

Samstag, 13. Mai. 6.40 Volkslieder. 6.50 Vorschau auf sportl. Veranstalt. 12.00 Schallpl. 12.40 Appenzeller Volksmusik. 14.00 Bücherstunde. 16.30 Südamerik. Hauptstädte. 17.00 Ital. Musik. 17.35 Motetten. 18.00 Eherecht. 18.10 Humor in der Liebe. 19.15 Woche im Bundeshaus. 20.00 Volkslied. 21.00 Hörspiel. 22.00 Tanz.

Die bequemen **Strub- Vasano- und Prothos-Schuhe** Gebrüder Georges Bern Marktgasse 42

Chapellerie Chemiserie Zurbrügg Söhne 2, Ecke Spitalgasse/Waisenhauspl. Bern

PPP Radio ist zuverlässig BERN·TELEFON 2.15.34

Bieri-Möbel seit 1912 gediegen, preiswert Fabrik in RUBIGEN b/Bern·Tel. 7.15.83

STOREN ANFERTIGUNG & REPARATUR W. SCHAERER + CO TERRASSENWEG 18 TELEPHON 22066 FABRIK